

ملحق عدد 1 للمذكرة العامة عدد 26 لسنة 2012

تعريف لفظه أتاوات وعبارة الخدمات الفنية  
والتي تشمل خدمات المساعدة  
الفنية في إطار اتفاقيات تفادي الازدواج الضريبي

ميدان التطبيق ونسب الضريبة الموظفة على الأتاوات	البلد
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ وحسب تشريعه بنسبة:</p> <p>- 10% بعنوان استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية والأشرطة والتسجيلات والأسطوانات المعدة للإذاعة أو التلفزة أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية وبمعناوات المعلومات التي لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي.</p> <p>- 12% بعنوان المكافآت التقنية المدفوعة مقابل كل الخدمات كالدراسات الفنية والإقتصادية والمساعدة الفنية والخدمات الأخرى ذات الصبغة الفنية أو لإستشارية.</p>	<p>■ إفريقيا الجنوبية</p>
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة 11% بعنوان:</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي، بما في ذلك الأفلام السينمائية أو الأفلام أو التسجيلات المعدة للإذاعة والتلفزة أو براءة أو علامة صنع أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي.</p> <p>- معلومات تتعلق بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،</p> <p>- الدراسات الفنية أو الاقتصادية أو المساعدة الفنية المنجزة بالبلد المتأية منه الأتاوات.</p>	<p>■ بلجيكا</p>
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة 15% بعنوان:</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية والأشرطة المعدة للتلفزة أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو أسلوب أو طريقة سرية.</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي،</p> <p>- معلومات لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،</p> <p>- دراسات أو مساعدة فنية.</p>	<p>■ الكامرون</p>

ميدان التطبيق ونسب الضريبة الموظفة على الأتاوات	البلد
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة :  - 10% بعنوان استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل فني أو أدبي أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية أو الأفلام أو الأشرطة المعدة للبحث الإذاعي أو التلفزيوني أو براءة اختراع أو علامة صنع أو تصميم أو نموذج أو خطة تركيب أو أساليب سرية أو استعمال أو إسناد استعمال تجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري والعلمي.  - 5% بعنوان الدراسات الفنية أو الاقتصادية أو المساعدة الفنية.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الصين</li> </ul>
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة 15% بعنوان :  - استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية والأفلام والأشرطة المعدة للراديو والتلفزة أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو تصميم أو مثال أو رسم أو أسلوب أو طريقة سرية،  - استعمال أو إسناد استعمال تجهيز فلاحى أو صناعي أو تجاري أو علمي،  - معلومات متعلقة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،  - الدراسات الفنية أو الاقتصادية والمساعدة الفنية.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ كوريا الجنوبية</li> </ul>
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة :  - 15% بعنوان :  - استعمال أو حق استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية أو الأفلام أو الأشرطة المغناطيسية المعدة للراديو أو للتلفزة،  - استعمال أو حق استعمال كل براءات الإختراع والعلامات التجارية والرسوم والنماذج والطرق أو الأساليب السرية أو المعلومات المتعلقة بخبرة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي.  - الأرباح المتأتمية من كل تفويت في حق أو ملكية الحقوق المتعلقة بالإنتاجية أو استعمال أو التفويت في هذه الحقوق أو الأملاك.  - 10% بعنوان استعمال أو حق استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي من غير الدفعات مقابل استعمال السفن والطائرات والحاويات المستغلة في مجال النقل الدولي أو المساعدة الفنية لإستعمال الممتلكات أو الحقوق المشار إليها أعلاه إذا كانت المساعدة منجزة في بلد المنشأ.  - 10% بعنوان الدراسات الفنية أو الاقتصادية المدفوعة من أموال عمومية تابعة للدولة المتعاقدة الأخرى أو إحدى فروعها السياسية أو جماعاتها المحلية.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الولايات المتحدة الأمريكية</li> </ul>
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة 12% بعنوان :  - استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية وأشرطة التسجيلات أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،  - استعمال أو حق استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو فلاحى أو مينائي أو علمي،  - المعلومات المتعلقة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجارية أو العلمي،</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ المجر</li> </ul>

ميدان التطبيق ونسب الضريبة الموظفة على الأتاوات	البلد
- الدراسات الفنية أو الاقتصادية أو المساعدة الفنية.	
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة 15% بعنوان:</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو حق استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي،</p> <p>- معلومات لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي أو الدراسات الفنية أو الاقتصادية أو المساعدة الفنية.</p>	<p>■ أندونيسيا</p>
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة 12% بعنوان:</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو فلاحى أو مينائي أو علمي،</p> <p>- معلومات لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي باستثناء المكافآت المدفوعة مقابل تأجير البواخر والطائرات المستغلة في النقل الدولي،</p> <p>- دراسات فنية أو اقتصادية أو المساعدة الفنية المسداة في بلد المنشأ.</p>	<p>■ اللكسمبورغ</p>
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة 12% بعنوان:</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية والأفلام والأشرطة التلفزيونية أو الإذاعية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو برسم أو بنموذج أو بتصميم أو بأسلوب أو بطريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو فلاحى أو علمي،</p> <p>- المعلومات التي لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي أو الدراسات الفنية والاقتصادية والمساعدة الفنية.</p>	<p>■ مالطا</p>
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة 10% بعنوان استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو برسم أو بنموذج أو بتصميم أو بأسلوب أو بطريقة سرية أو استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو مينائي أو فلاحى أو علمي باستثناء المكافآت بعنوان تأجير السفن والطائرات المستغلة في مجال النقل الدولي أو مقابل دراسات فنية أو اقتصادية أو مساعدة فنية.</p>	<p>■ الباكستان</p>

ميدان التطبيق ونسب الضريبة الموظفة على الأتاوات	البلد
<p>تخضع للضريبة في بلد المنشأ بنسبة 11%.</p> <p>وتطبق نسبة 7,5% إذا استظهر المقيمون بهولندا بشهادة إعفاء الأتاوات المدفوعة لمقيمين بتونس بهولندا.</p> <p>تشمل لفظة " أتاوات " المكافآت المدفوعة مقابل استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية والتلفزيونية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية وكذلك مقابل استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي باستثناء المكافآت مقابل تأجير البواخر أو الطائرات المستغلة في مجال النقل الدولي ومقابل المعلومات التي لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي وكذلك مقابل الدراسات الفنية أو الاقتصادية أو خدمات مساعدة فنية مسداة في الدولة المتأتية منها المكافآت.</p>	<p>■ هولندا</p>
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة 12% بعنوان:</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو فلاحي أو مينائي أو علمي،</p> <p>- معلومات لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،</p> <p>- دراسات فنية أو اقتصادية أو مساعدة فنية.</p>	<p>■ بولونيا</p>
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة 10% بعنوان :</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية والأشرطة والتسجيلات المعدة للثبث الإذاعي أو التلفزيوني أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي،</p> <p>- معلومات لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،</p> <p>- المساعدة الفنية أو الدراسات الفنية أو الاقتصادية المتعلقة باستعمال أو حق استعمال الحقوق أو الأملاك أو بالمعلومات المذكورة أعلاه.</p>	<p>■ البرتغال</p>
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة :</p> <p>- 5% بعنوان استعمال أو اسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية والأفلام أو التسجيلات المعدّة للراديو</p>	<p>■ جمهورية التشيك</p>

ميدان التطبيق ونسب الضريبة الموظفة على الأتاوات	البلد
<p>والتلفزيون،</p> <p>- 15% بعنوان:</p> <p>* استعمال أو اسناد استعمال براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>* استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي،</p> <p>* معلومات لها صلة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،</p> <p>* دراسات فنية أو اقتصادية أو مساعدة فنية مسداة في الدولة المتعاقدة الأخرى .</p>	
<p>توظف الضريبة في بلد المنشأ بنسبة 12% بعنوان :</p> <p>- استعمال أو اسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأفلام السينمائية والأفلام أو الأشرطة المعدة للتلفزيون أو الراديو أو براءة اختراع أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج أو تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو إسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو علمي،</p> <p>- المعلومات المتعلقة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي،</p> <p>- الدراسات الفنية أو الاقتصادية أو المساعدة الفنية .</p>	<p>■ رومانيا</p>
<p>تخضع للضريبة قصرا في بلد المنشأ وحسب تشريعه بعنوان:</p> <p>- استعمال أو اسناد استعمال حقوق التأليف المتعلقة بعمل أدبي أو فني أو علمي بما في ذلك الأشرطة السينمائية والتلفزية المعدة للأغراض التجارية أو براءة أو علامة صنع أو تجارة أو رسم أو نموذج تصميم أو أسلوب أو طريقة سرية،</p> <p>- استعمال أو اسناد استعمال تجهيز صناعي أو تجاري أو فلاحى أو مينائي أو علمي،</p> <p>- معلومات متعلقة بتجربة مكتسبة في الميدان الصناعي أو التجاري أو العلمي</p> <p>- الدراسات الفنية أو الاقتصادية والمساعدة الفنية .</p>	<p>■ بلدان الاتحاد المغاربي</p>